



## Le premier archevêque de l'Afrique noire

HOMER (OCC) — Son Excellence Mgr Bernard Gantin, évêque de l'Afrique noire, est né le 6 mai 1922 à Pehou dans l'archidiocèse de

Cotonou (Dahomey). Il fut ordonné prêtre le 14 janvier 1951, élu évêque le 11 décembre 1959 et sacré le 3 février 1960. Par son élévation au siège métropolitain de Cotonou, Son Excellence Mgr Gantin devient le premier archevêque africain.

## L'hiver est le temps pour travailler...

Les Manitobains furent parmi les premiers à réaliser qu'une plus grande somme de travail pouvait être accomplie sur une base de 12 mois. Avec des techniques et un équipement nouveaux, l'emploi peut être maintenu à un niveau régulier — surtout durant l'hiver. Lorsque vous travaillez, tous en bénéficient.

Mais on peut faire plus, beaucoup plus. Chaque centre peut organiser un COMITÉ VOLONTAIRE LOCAL D'EMPLOI D'HIVER pour encourager l'emploi plus libéral d'hommes qualifiés durant les 3 mois d'hiver. Vous pouvez aider à organiser cette aide dans votre localité.

## Faites-le maintenant!

MANITOBA DEPARTMENT OF LABOUR

HON. JOHN B. CARROLL, M. R. ELIOTT WILSON, Q.C. Ministre

## HERBA'S PAINT &amp; SPECIALTIES

Téléphone: CHapel 7-8307

137, rue Marion, Northwood, Man.

## ST. BONIFACE HARDWARE

154, avenue Provancher, St-Boniface, Man.

Téléphone: CHapel 7-1043

## SERVICE MACHINE WORKS

760, rue St-Joseph, St-Boniface, Man.

Téléphone: CHapel 7-4533

## G. M. GEST CONTRACTORS LTD.

159, AVENUE PROVANCHER

St-Boniface, Man.

## La Great-West Life rapporte un encours de \$4.6 milliards et une augmentation de gains

La Great-West Life Assurance Company a rapporté un encours de \$4.6 milliards et une augmentation de gains; les paiements de bénéfices aux assurés ont augmenté de 10 pour cent en 1959. Tel est en substance le rapport que M. D. E. Kilgour présente à la soixante-huitième assemblée annuelle de la Compagnie, tenue à Winnipeg, le 3 février.

Les comptes rendus financiers indiquent que le revenu de la Compagnie augmenta de 10 pour cent pour se chiffrer par \$154,417,000 comparé en 1958, 138,000 de primes et \$32,100,000 en rendement des placements. Le taux net d'intérêt réalisé est monté à 4.68 pour cent. L'actif de la Compagnie augmenta aussi de \$59,700,000 en 1959 et il se chiffre par \$743,000,000 à la fin de l'année.

En parlant de l'actif de la Compagnie, M. Kilgour dit: «La plus grosse augmentation effectuée dans notre portefeuille de placements fut dans les premières hypothèques, plus élevées de \$38,000,000 que celles de l'an dernier. En réalité, nous avons avancé plus de \$82,000,000 en nouvelles hypothèques l'an dernier, montant intégré dans les annales de la Compagnie et un peu plus élevé que l'augmentation de notre actif. Ces débours furent compensés par près de \$25,000,000 en remboursements. Ce fait démontre clairement que nous pouvons mettre des fonds à la disposition de nouveaux emprunteurs, les prêts qui leur ont été octroyés ont été remboursés par les versements de nos fonds d'épargne».

En commentant les problèmes économiques courants, M. Kilgour dit: «On remarque au Canada et aux États-Unis bien des signes encourageants qui indiquent que la stabilisation des prix, les mesures prises pour enrayer l'inflation sont enfin passées au premier plan des préoccupations gouvernementales. «On entend souvent dire que nous vivons à une époque où des taux d'intérêt relativement élevés se maintiennent pendant un certain nombre d'années. La demande prévisible de fonds paraît imminente par rapport aux fonds disponibles. On ne se rend peut-être pas tout à fait compte de l'importance de l'inflation et de la stabilité des prix sur des

conditions économiques, sans que les taux d'intérêt vont continuer à monter. Ceux qui possèdent des valeurs fiduciaires ou immobilières des conséquences inflationnistes tendront à résister, à réduire le nombre des bailleurs de fonds et à faire monter les taux d'intérêt que les emprunteurs devront payer».

M. Kilgour attire l'attention des membres de l'Assemblée sur un plan d'annuités installé en 1959 et qui comportait une prime unique de plus de \$9 millions. Il dit ceci: «On entend souvent parler de nos jours de caisses de retraites qui ne sont pas assurées, mais le contraire est vrai aussi. Dans ce cas-ci, le plan fonctionnel depuis longtemps et deviendrait des positions à plus de 1,000 employés retraités. Les fiduciaires en arriveront à la conclusion indiquée.

## Points de comparaison

Voici quelques uns des points saillants du compte rendu annuel de la Compagnie pour 1959:	1959	1958
Nouvelles assurances et rentes	\$ 589,537,000	\$ 508,440,000
Assurances et rentes en cours	4,617,882,000	4,172,542,000
Revenu de primes	25,666,000	23,834,000
Accident et Maladie		
Payé ou assuré et bénéficiaires	127,682,000	106,895,000
Capital	743,498,000	683,788,000
Passeif	692,952,000	683,784,000
Capital social, Réserve de prévoyance et Excédent	50,546,000	45,063,000

## Une voiture anglaise conçue pour le Canada

OSHAWA — General Motors of Canada, Ltd. a présenté aujourd'hui la nouvelle voiture anglaise spécialement conçue et construite pour le Canada.

Appellée «Envoy», la nouvelle voiture est équipée d'un moteur à cylindres, non superchargé, de 90 chevaux. L'Envoy est offerte en 4 séries: les trois séries à porter Envoy Standard, Envoy Special, Envoy Custom et un station wagon à 5 places, le Sherwood.

La nouvelle voiture est fabriquée par General Motors Products of Canada, Ltd., par Vauxhall Motors, Ltd., de Luton, (Angleterre) et se verra vendue au Canada.

Les pièces et le service après-vente seront assurés dans tout le Canada.

L'Envoy est offerte en une gamme exceptionnelle de couleurs et avec des aménagements intérieurs luxueux.

Certains modèles auront des tapis de haute laine, d'autres un tapis de caoutchouc. Les garnitures sont de cuir et vinyle.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

table et régulière qu'ils n'avaient pas assez de fonds pour continuer à servir des pensions à leurs employés retraités. Elles avaient déjà été réduites à 80 pour cent et courent le risque de l'être encore davantage. Sur la base des fonds mis à notre disposition, nous pouvons garantir des pensions de 85 pour cent du montant primitif et diminuer le danger d'insécurité, car se trouve vite si on le restreint encore des pensions très âgées et qui auraient grand besoin de pensions pour vivre.

M. Kilgour attire l'attention des membres de l'Assemblée sur un plan d'annuités installé en 1959 et qui comportait une prime unique de plus de \$9 millions. Il dit ceci: «On entend souvent parler de nos jours de caisses de retraites qui ne sont pas assurées, mais le contraire est vrai aussi. Dans ce cas-ci, le plan fonctionnel depuis longtemps et deviendrait des positions à plus de 1,000 employés retraités. Les fiduciaires en arriveront à la conclusion indiquée.

## Une voiture anglaise conçue pour le Canada

OSHAWA — General Motors of Canada, Ltd. a présenté aujourd'hui la nouvelle voiture anglaise spécialement conçue et construite pour le Canada.

Appellée «Envoy», la nouvelle voiture est équipée d'un moteur à cylindres, non superchargé, de 90 chevaux. L'Envoy est offerte en 4 séries: les trois séries à porter Envoy Standard, Envoy Special, Envoy Custom et un station wagon à 5 places, le Sherwood.

La nouvelle voiture est fabriquée par General Motors Products of Canada, Ltd., par Vauxhall Motors, Ltd., de Luton, (Angleterre) et se verra vendue au Canada.

Les pièces et le service après-vente seront assurés dans tout le Canada.

L'Envoy est offerte en une gamme exceptionnelle de couleurs et avec des aménagements intérieurs luxueux.

Certains modèles auront des tapis de haute laine, d'autres un tapis de caoutchouc. Les garnitures sont de cuir et vinyle.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

Le cuir ou de tissu de nylon et vinyle sont les plus adaptés avant et arrière de certains modèles.

## UNE NOUVELLE VOITURE GENERAL MOTORS



La voiture à six nouvelles actuellement offerte sur le marché est l'Envoy, construite en Angleterre par Vauxhall Motors, Ltd. de Luton spécialement pour General Motors Products of Canada, Ltd. L'Envoy a un moteur à cylindres; son empaiement est de 98 pouces. Les aménagements intérieurs sont luxueux et elle est présentée en une vaste gamme de couleurs. Cette voiture existe en 4 séries: Standard, Spécial, Custom et station wagon Sherwood. L'Envoy est vendue uniquement au Canada.

## Ecole St-Pierre Centre

**Hockey et curling**  
Cet été, année, les gens de l'école secondaire de St-Pierre participeront à la «Molloy Shield Junior League». Cette nouvelle ligue comprend six équipes: Les Aigles, Les Faucons, Les Éclairs, Les Étoiles, Les Éclairs et Les Étoiles. Les équipes de St-Pierre, St-Joseph, St-Boniface, St-Charles, St-Étienne, St-François, St-Jacques, St-Jean, St-Louis, St-Martin, St-Pierre, St-Roch, St-Sauveur, St-Thomas, St-Valentin, St-Vincent, St-Zénon, St-Étienne, St-François, St-Jacques, St-Jean, St-Louis, St-Martin, St-Pierre, St-Roch, St-Sauveur, St-Thomas, St-Valentin, St-Vincent, St-Zénon.

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**Examen de la YUE**  
James Shaen Ltd.  
M. L. Lecker, OPTOMETRISTE  
141, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043

**\$77 millions en bénéfices vivants**

de la  
**GREAT-WEST LIFE**  
en 1959

Les chiffres qui suivent sont tirés du sixième-bilan rapport annuel de Great-West Life et ont été présentés à l'assemblée annuelle tenue à Winnipeg le 2 février 1960.

Assurances et rentes vivants	\$4,617,882,000
Nouvelles assurances et ventes	\$89,377,000
Revenu de primes	25,666,000
Accident et maladie	127,682,000
Payé aux assurés et bénéficiaires	106,895,000
Actif	743,498,000
Passeif	692,952,000
Capital social, Réserve de prévoyance et Excédent	50,546,000

En 1959, Great-West Life a payé plus de bénéfices que jamais auparavant à ses détenteurs de polices et ses bénéficiaires. Un total de \$77,792,000 a été payé au cours de l'année... la plupart de cet argent allant aux détenteurs de polices sous forme de dividendes, de prestations d'invalidité, de valeurs de comptant, de dotations et rentes viagères.

De plus, \$48,800,000 ont été ajoutés aux réserves de ses assurés, donnant comme résultat un record de \$127,682,000 payés à des assurés ou bénéficiaires ou portés à leur crédit.

La Compagnie a maintenant 67 branches à travers le Canada et les États-Unis. C'est vraiment une Compagnie internationale. 94 pour cent de ses activités se poursuivent en dehors du Manitoba et 43 pour cent de ses opérations se déroulent aux États-Unis.

Le nouvel édifice du Siège Social, avec ses commodités très modernes et pratiques, est le pivot des opérations de la Compagnie. Un personnel de plus de 1,100 personnes administre les services d'assurances sur la vie, la santé et d'assurances groupées et les épargnes de plus de \$15,000 de ses assurés.

On peut se procurer ces films et bien d'autres au Secrétaire de l'Association des Agents de la Vie, 577 DesMeurons, St-Boniface.

Choisir, c'est préférer un être à tous les autres; se dévouer, c'est le préférer à soi-même.

**LOUIS MASSON**  
S.A. M.M.  
PSYCHOLOGUE  
Orientation - Épreuves d'aptitudes  
Téléphone ALpha 8-8118

Avec les compliments de  
**VOLCANO**  
LIMITÉE  
WILFRED GIRARD, prés.  
Manufacturiers d'appareils de chauffage automatiques  
8635, boulevard St-Léonard  
Montréal

**GREAT-WEST LIFE**  
ASSURANCE COMPANY  
VOTRE BIEN-ÊTRE DEMAIN... NOTRE AFFAIRE AUJOURD'HUI

**Finkleman**  
Optométristes  
Examen de la vue  
Lunettes ajustées  
114, avenue Provancher  
St-Boniface, Man.  
Téléphone: CHapel 7-1043





























demie — ENTRÉE LIBRE